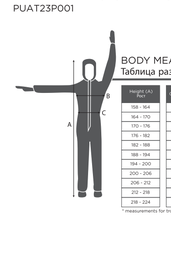
GB FR PT ES DE NL TR IT NO SV FI DA PL
CS LV HU GR EE LT MT RO SK SL RU

AlphaTec® 2300 PLUS

Version 31.01.19 (revisión instrucciones ot)

PUAT23P001



BODY MEASUREMENTS (cm)
Таблица размеров (в см.)

	Height (A) Taille	Chest (B) Circonférence Umfang	Waist (C) Taille	Garment Size Taille/Größe
	158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS 42-44
	164 - 170	84 - 92	76 - 84	S 44-46
	170 - 176	92 - 100	84 - 92	M 46-48
	176 - 182	100 - 108	92 - 100	L 48-50
	182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL 50-52
	188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL 52-54
	194 - 202	124 - 132	116 - 124	3XL 54-56
	200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL 56-58
	206 - 212	140 - 148	132 - 140	5XL 58-60
	212 - 220	148 - 156	140 - 148	6XL 60-62
	218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL 62-64

* measurements for trousers only

Available in yellow
Model 132, 132P

INSTRUCTIONS FOR USE — GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2300 PLUS formerly known as MICROGARD® 2300 PLUS

Label Markings: 1. Coverall manufacturer/brand name. 2. CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 3. Limited the effective protective clothing. 4. Read this instruction sheet before use 5. Sizing 6. Month / Year of manufacture. 7. Model identification 8. Sizing Description on the individual garment sizes 9. Do not wash. 10. Do not iron. 11. Do not tumble dry. 12. Do not dry clean. 13. Do not reuse 14. Flammable material. Keep away from ignition.

Protection Levels & Additional Properties: 15. Full body protection "Types" achieved 16. Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles 17. EN 1149-5 Fabric anti-static(all treated and offer electrostatic protection when suitably grounded) 18. Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents.

Physical performance of AlphaTec® 2300 PLUS Fabric

	EN Class
EN 530 Abrasion	2 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	2 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2 of 6
EN 863 Puncture Resistance	2 of 6
EN 25978 Resistance to blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

AlphaTec® 2300 PLUS fabric chemical permeation testing results

Test Method	Chemical	EN Class*
EN ISO 6529	Sodium Hydroxide (40%)	>480mins 6 of 6
EN ISO 6529	Sulphuric Acid (96%)	>480mins 6 of 6

AlphaTec® 2300 PLUS Whole Suit Performance

Type 3: Jet Test	EN 14605:2005+A1:2009 Pass
Type 4: Spray Test	EN 14605:2005+A1:2009 Pass
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Pass L_{15}, 82/90 ≥ 30% and L_{15} ≥ 15 %
Δ Radioactive Particulates	EN 1073-2:2002** Class 2
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2008 Pass t_{50} < 4 s

** Resistance to ignition is not tested as product already carries flammability warning. Note: does not protect against combustion.

AlphaTec® 2300 PLUS Fabric EN 14126:2003 Results

Test Method	EN Classification	Test Method	EN Classification
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

Typical Areas of Use

AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect protective function (e.g. damaged seams and fastenings, missing or heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the environmental conditions. Restricted work undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive flap provided should also be used to overlap the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after secured in place. Additional tape may be applied to allow for full type protection.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping on wet surfaces, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that it does not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or shoes are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models fitted with finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if using finger loops; do not use fasteners shall not be opened when operating in hazard zones
- Electrostat Dissipative ('ESD') Protective clothing shall not be opened or removed, whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. ESD protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior consent of the responsible safety engineer. The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and other factors affecting the material properties. Regular checks of all non-complying materials during normal use (including bending and movements) and any hook and loop fasteners on the garment shall not be opened. Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10³Ω, e.g. by wearing adequate footwear.

Storage – Do not store in excess heat or direct sunlight

Disposal – Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer accepts no liability if not used for the purpose clearly stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION — FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2300 PLUS anciennement appelé MICROGARD® 2300 PLUS

Agenda: 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko, Règlement UE 2016/425 mentionné par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no.: 0598 3.Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations du produit. 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge.12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser 14. Matière inflammable. Tenir à l'écart des sources d'ignition.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires: 15. « Types » de protection complète du corps obtenus 16. Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives. 17. Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre. 18. Tissu testé selon EN 14126 comme obstacle aux agents infectieux.

Performance physique du tissu AlphaTec® 2300 PLUS

	Classe EN*
EN 530 Abrasion	2 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	2 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	2 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	3 sur 6

*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

Résultats des tests de pénétration de produits chimiques du tissu AlphaTec® 2300 PLUS

Méthode de test	Chimie	Résultat	Classe EN*
EN ISO 6529	Hydroxyde de sodium (40 %)	>480 min	6 sur 6
EN ISO 6529	Acide sulfurique (96 %)	>480 min	6 sur 6

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 2300 PLUS

Type 3 : Test au jet	EN 14605:2005+A1:2009 Passe
Type 4 : Test de pulvérisation	EN 14605:2005+A1:2009 Réussite
Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Réussite Lμm, 82/90 ≥ 30 % et Ls, 8/10 ≥ 15 %
Δ Particules radioactives	EN 1073-2:2002** Classe 2
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2008 Réussite t_{50} < 4 s

** La résistance à l'inflammation n'est pas testée car le produit porte un avertissement d'inflammabilité. Remarque : n'offre pas de protection contre le rayonnement ionisant

Résultats du tissu AlphaTec® 2300 PLUS selon EN 14126:2003

Méthode de test	Classification EN	Méthode de test	Classification EN
ISO 16603	Réussite (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 sur 6
ISO 22610	Classe 6 sur 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 sur 3
ISO 22612	Classe 3 sur 3		

Domaines d'utilisation typiques

Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (coutures et fermetures endommagées, zones très salies, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre les procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique crée un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à bien pour les conditions environnementales de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire à l'aide du ruban adhésif. Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé et retirant le papier protecteur, et pressé de façon sûre pour éviter que des plis ou des fentes se fassent jour. Il peut être nécessaire d'ajouter du ruban adhésif pour obtenir une protection complète.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination de caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas adaptées pour marcher ou se tenir dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussures ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussures ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit ne satisfait pas à la norme EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques (« ESD ») ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection ESD ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'autorisation préalable d'ingénieur de sécurité responsable. La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. Les vêtements ESD doivent couvrir complètement les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris en flexion et pendant les mouvements) et les fermetures à crochets et boucles ne doivent pas être ouvertes. Des mesures appropriées doivent être prises pour que l'utilisateur de la combinaison soit correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10³ Ω, ce qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur local.

Entreposage - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil

Elimination - Eliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale

Adresser toute question à l'équipe technique Ansell.

Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO — PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2300 PLUS anteriormente conhecida como MICROGARD® 2300 PLUS

Agenda: 1. Fabricante do macacão/nome da marca **2.** Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko, regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 **3.** Vestuário de protecção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanhos **6.** Mês/ano de fabricação **7.** Identificação do modelo. **8.** O pictograma de tamanhos indica as medidas del corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco. **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável. Mantenga alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales: 15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados 16. El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas. 17. Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con propiedades antiestáticas (tratado y ofrece protección electrostática cuando está correctamente. 18. Tejido probado según la norma EN 14126 como barrera de protección contra agentes biológicos.

Níveis de proteção e propriedades adicionais: 15. "Tipos" de proteção de corpo inteiro conseguidos **16.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioactivas **17.** Tecido EN 1149-5 Tratado com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra. **18.** Tecido testado de acordo com a norma EN 14126 para determinar a barreira contra agentes infecciosos.

Desempenho físico do Tecido AlphaTec® 2300 PLUS

	Classe EN*
EN 530 Abrasão	2 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão	2 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	2 de 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	3 de 6

*Classe EN especificada por EN 14325:2004. Quanto mais elevado seja o número de classe maior será o rendimento del producto.

Resultados de la prueba de permeación química de AlphaTec® 2300 PLUS

Método de prueba	Sustancia química	Resultado	Clase EN*
EN ISO 6529	Hidróxido sódico (40%)	>480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Ácido sulfúrico (96%)	>480 min.	6 de 6

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 2300 PLUS

Tipo 3: Prueba con chorro de agua	EN 14605:2005+A1:2009 Apto
Tipo 4: Prueba de rociado	EN 14605:2005+A1:2009 Apto
Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apto Lμm, 82/90 ≥ 30% y Ls, 8/10 ≥ 15%
Δ Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002** Clase 2
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2008 Apto t_{50} < 4 s

** No se ha realizado ninguna prueba de resistencia a la llama, puesto que el producto ya lleva una advertencia de inflamabilidad. Nota: no ofrece protección contra combustión.

Resultados del tejido de AlphaTec® 2300 PLUS conforme a la norma EN 14126:2003

Método de prueba	Clasificación EN	Método de prueba	Clasificación EN
ISO 16603	Apto (20 kPa)	ISO 16604	Clase 6 de 6
ISO 22610	Clase 6 de 6	ISO/DIS 22611	Clase 3 de 3
ISO 22612	Clase 3 de 3		

Áreas de uso típicas

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para protegerse contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no presenta daños que puedan afectar a su función protectora (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya la prenda dañada.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas, deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de daños, contaminación, desgaste o uso, la prenda debe ser retirada y su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se contrólan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores no restrictivas para minimizar el estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilizan productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha del dispositivo respiratorio con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel protector y presionando firmemente, tomando las medidas necesarias para no formar arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el traje.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell, ya sea por sí mismos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines incorporados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior dobladas sobre la parte superior de la bota. Los calcetines o botas incorporados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos o para permanecer en ellos.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrezcan suficiente resistencia mecánica a la superficie que se pisa y que no se dañen. Algunos materiales que se emplean en las botas de lluvia, calzas o calcetines o zapatos incorporados no son adecuados para caminar o estar de pie en ambientes con riesgo de resbalar y/o caer.
- Modelos con cinta retroreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Modelos con Finger Loops: Este producto está dotado con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y se coloca el segundo guante por encima de la manga del traje. Si usa presillas para el dedo, no abra los cierres de velcro de la prenda. Debe tomarse las precauciones para que el usuario del traje esté correctamente puesto a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10³Ω, por ejemplo, mediante el uso de un calzado adecuado.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenar – No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.

Eliminación – Elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.

Para cualquier pregunta contacte el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no incluida en la ficha de producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG — DE

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2300 PLUS früher MICROGARD® 2300 PLUS genannt

Etikettenkennzeichnung: 1. Schutzanzughersteller/Markenname. **2.** CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III Bewertung durch SGS Fimko,EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211HELSINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 3. Begrenzt schutzkleidung **4.** Vor der Verwendung Diese Anleitungsblatt lesen **5.** Größen **6.** Monat/Jahr der Herstellung **7.** Modellbezeichnung **8.** Größen-Piktogramm verweist auf individuelle Maße **9.** Nicht waschen **10.** Nicht bügeln **11.** Nicht im Wäschetrockner trocknen **12.** Nicht chemisch reinigen **13.** Nicht wiederverwenden **14.** Entflammbares Material. Von Feuerquellen fernhalten

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften: 15. Erreichte „Typen" von Ganzkörperschutz **16.** Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel **17.** Antistatisch behandelter Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet. **18.** Stoff geprüft nach EN 14126 als Barriere gegen infektionserreger.

Physikalische Leistung des Stoffs von AlphaTec® 2300 PLUS

	EN-Klasse*
EN 530 Abriebfestigkeit	2 von 6
EN ISO 7854 Beugestabilität	2 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	2 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	2 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	2 von 6
EN 25978 Blockwiderstand	Kein Blocken
EN ISO 13935-2 Nahtfestigkeit	3 von 6

*EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

AlphaTec® 2300 PLUS, Ergebnisse der chemischen Permeationstests

Prüfmethode	Chemische	Ergebnis	EN Klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroxid (40 %)	>480 min	6 von 6
EN ISO 6529	Schwefelsäure (96 %)	>480 min	6 von 6

Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® 2300 PLUS

Typ 3: Jet-Test	EN 14605:2005+A1:2009 Bestanden
Typ 4: Spray Test	EN 14605:2005+A1:2009 Bestanden
Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Bestanden Lm, 82/90 ≥ 30 % und Ls, 8/10 ≥ 15 %
Δ Radioaktiver Feinstaub	EN 1073-2:2002** Klasse 2
Elektrostatische Eigenschaften	EN 1149-5:2008 Bestanden t_{50} < 4 s

** Nicht auf Entflammungsfähigkeit geprüft, da das Produkt bereits mit einem Warnhinweis als entflammbar gekennzeichnet ist. Hinweis: Bietet keinen Schutz gegen ionisierende Strahlung

Stoff von AlphaTec® 2300 PLUS, EN 14126:2003 Ergebnisse

Prüfmethode	EN Klassifizierung	Prüfmethode	EN Klassifizierung
ISO 16603	Bestanden (20 kPa)	ISO 16604	Klasse 6 von 6
ISO 22610	Klasse 6 von 6	ISO/DIS 22611	Klasse 3 von 3
ISO 22612	Klasse 3 von 3		

Typische Einsatzbereiche

AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen und vor Kontamination zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die erreichten „Typen"-Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften.

Verwendungsbeschränkungen

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen können (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
- Beim Abziehen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontamierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
- Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen Manschetten mit Handschuhen, Knöchel mit Stiefeln und die Haube mit der Atemvorrichtung verklebt werden. Ebenfalls verwendet werden sollte die selbstklebende Reißverschlussblende, wozu Sie das Abdeckpapier abziehen und sie fest andrücken. Achten Sie darauf, Kniele oder Falten zu vermeiden. Anschließend sollte die Reißverschlussblende zusätzlich mit klebbarem Abgedecktest weiter schützen und sicherstellen, dass jeder Typ erreicht wird.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob Ansell-Produkte, sie allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füllingen: Die Füllinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füllinge oder Stefel sind nicht in pas einer Pfütze Chemikalien oder in Flüssigkeiten zu stehen.
- Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutschfestigkeit, beseitigt aber die Gefahr von rutschen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füllinge oder Stiefel eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen und dass sie nicht beschädigt sind. Einige Materialien, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füllinge oder Stefel verwendet werden, sind ungeeignet für den Einsatz in Umgebungen, wo Rutsch- oder Sturzgefahr besteht.
- Modelle mit silberreflektierenden Streifen zur besseren Sichtbarkeit; Das Produkt entspricht nicht der Norm EN ISO 20471.
- Modelle mit Fingerschlaufen: Sollte nur mit einem doppelten Handschuhsystem benutzt werden, bei dem der Träger die Fingerschlaufe über den Innenhandschuh zieht und der zweite Handschuh über dem Ärmelbündel getragen wird.
- Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden.
- Elektrostatisch ableitfähige (ESD) Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer oder explosionsgefährdeter Umgebungen geöffnet oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Hantieren mit entflammbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen. ESD-Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in angereicherten Umgebungen verwendet werden. Die ESD-Leistung von Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und wenigstens einen Kontaminierungsbereichtot werden. ESD-Kleidung muss während normaler Verwendung (einschließlich beim Bücken und anderen Bewegungen) alle nicht konformen Materialien vollständig bedecken und darf nicht geöffnet werden. Es muss dafür gesorgt werden, dass der Träger des Anzugs angemessen geerdet ist. Der Widerstand zwischen Träger und Erdung muss mindestens 10^3 Ω betragen, was z. B. durch angemessenes Schuhwerk erreicht werden kann.

Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen. Schicken Sie den defekten Anzug zurück an Ihren lokalen Ansell-Vertreiber zurück

Lagerung - Nicht an einem heißen Ort oder in direkten Sonnenlicht lagern

Entsorgung - Entsorgen Sie Kleidungsstücke gemäß den jeweiligen Bestimmungen

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell. Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK — NL

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2300 PLUS voorheen MICROGARD® 2300 PLUS

Labelaanduidenningen: 1. Fabrikant coveral/merknaam **2.** CE-keurmerk. Bevestigt categorie III-goedkeuring door SGS Fimko. EU-verordening 2016/425 Type-onderzoek uitgevoerd door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598 **3.** Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. **4.** Lees voor gebruik de instructies. **5.** Maten. **6.** Maand/jaar van fabricage. **7.** Modelidentificatie **8.** Maatgrafiek Pictogram verwijst naar individuele maten **9.** Niet wassen. **10.** Niet strijken. **11.** Niet in een trommeldroger drogen. **12.** Niet chemisch reinigen. **13.** Niet hergebruiken **14.** Brandbaar materiaal. Uit de buurt van vuur houden

Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen: 15. Volledige lichaams-bescherming "Typen" behaald. **16.** Coveral getest volgens EN 1073-2 voor beschermingen tegen radioactieve deeltjes **17.** Antistatisch behandeld stof (EN 1149-5) biedt elektrostatische bescherm. elektrostatische bescherming indien op geschikte wijze geaard. **18.** Material getest volgens EN 14126 voor beschermingen tegen besmettelijke ziekten.

Materiaalprestaties van AlphaTec® 2300 PLUS

	EN-klasse*
EN 530 Schuring	2 van 6
EN ISO 7854 Bestandheid voor buigen	2 van 6
EN ISO 9073-4 Scheurweerstand	2 van 6
EN ISO 13934-1 Treksterkte	2 van 6
EN 863 Doorboringsweerstand	2 van 6
EN 25978 Weerstand tegen blokkering	Geen blokkering
EN ISO 13935-2 Naadsterkte	3 van 6

*EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassenummer, hoe beter de prestatie.

AlphaTec® 2300 PLUS Testresultaten chemische permeatie

Testmethode	Chemische stof	Resultaat	EN-klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroxide (40 %)	>480 min.	6 van 6
EN ISO 6529	Zwavelzuur (96 %)	>480 min	6 van 6

Algehele prestaties van het pak AlphaTec® 2300 PLUS

Type 3: Jet-Test	EN 14605:2005+A1:2009 Voldoet
Type 4: spreitest	EN 14605:2005+A1:2009 Test doorstaan
Type 5: deeltjestest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Test doorstaan Lm, 82/90 ≥ 30% en Ls, 8/10 ≥ 15%
Δ Radioactieve deeltjes	EN 1073-2:2002** Tilda 2
Elektrostatische vlastnosti	EN 1149-5:2008 Vyhovuje t_{50} < 4 s

** Odolnost vůči vznícení nebyla testována, protože na výrobku je již uvedena upozornění na hořlavost. Poznámka:nechrání před ionizujícím zářením.

AlphaTec® 2300 PLUS Fabric EN 14126:2003 resultaten

Testmethode	EN-classificering	Testmethode	EN-classificering
ISO 16603	Voldoet (20 kPa)	ISO 16604	Voldoet

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LV

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 2300 PLUS ķīmiski pastāvīgas kā MICROGARD® 2300 PLUS

Birka Marķējums: 1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Firmko III kategorijas aptspriedzājumam, i un Ex Regulā 2016/425. Tipa pārbaudi veica: SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. 3. Ķīmiskas aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Ražotāja informācija: Ansell Ltd., Riverside Business Park, Bld Internationale 55, 1070 Brussels, Belgium. 5. Izmēru piktogrammā norādīti kermeņa izmēri. 6. Newtonos(N). 10. Neaplūdināts. 11. Ārējais ādas kontakts. 12. Nedrīkst izmantot tīrīšanai. 13. Neliešot atkārtoti. **14.** Viegli uzlīsmojoši materiāli. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: 15. Apstiprināta atbilstība pilnas kermeņa aizsardzības "tipiem". **16.** Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām **17.** EN 1149-5 - audums ir izstrādāts ar vēlu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts). **18.** Audums ir pārbaudīts atbilstoši EN 14126 prasībām par aizsardzību pret infekciju izraisošām vielām.

Auduma AlphaTec® 2300 PLUS ķīmiskās īpašības

EN 530 Berzēšanas noturība		**EN klase***	
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu		2 no 6	
EN ISO 9073-4 Raušanas pretestība		2 no 6	
EN ISO 13934-1 Stiepes izturība		2 no 6	
EN 863 Caurdūrīšanas izturība		2 no 6	
EN 25978 Noturība pret piesārņojumu		Piesārņojuma nav	
EN ISO 1935-2 Šņūra izturība		3 no 6	
* EN klase atbilstoši Standartam EN 14325:2004. Ja lielākas klases numurs, jo augstāka efektivitāte.			

Auduma AlphaTec® 2300 PLUS ķīmisko vielu caursūkšanās pārbaudes rezultāti

Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	Rezultāts	EN klase*
EN ISO 6529	Nātrija hidroksīds (40%)	> 480 min	6 no 6
EN ISO 6529	Sērskābe (96%)	> 480 min	6 no 6

AlphaTec® 2300 PLUS aizsargtērpa kopējā efektivitāte

3. tips. Pārbaude ar strūkliņu	EN 14605:2005+A1:2009
4. tips. Pārbaude ar apsmidzināšanu	EN 14605:2005+A1:2009
5. tips. Pārbaude ar daļiņām	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Atbilst prasībām Lpm, 82/90 ≥ 30% un Ls, 8/10 ≤ 15%
Radioaktīvās daļiņas	EN 1073-2:2002**
Δ Elektrostatiskās īpašības	EN 1149-5:2008

** Aizsardzība pret radioaktīvām daļiņām, jo ar izstrādājumu jāsaiet ir sniegts brīdinājums par uzliesmošanas spēju. * Piezīme. Neaizsargāj pret jonizējošo starojumu.

Auduma AlphaTec® 2300 PLUS EN 14126:2003 rezultāti

Pārbaudes metode	Ekv klasifikācija	Pārbaudes metode	Ekv klasifikācija
ISO 16603	Atbilst prasībām (20 kPa)	ISO 16604	Atbilst prasībām
EN ISO 22610	6. klase no 6	ISO/DIS 22611	3. klase no 3
ISO 22612	3. klase no 3		

Tipiskas lietošanas jomas
AlphaTec® 2300 PLUS ir paredzēts darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret notekūdeņu briešmām atkarīgi no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par darba apģērbiem ierobežotas lietošanas produktiem.

Lietošanas ierobežojumi
- Pirms lietošanas izvērtējiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātos tērpus.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, piesārņojumu var ieviest ādas kontaktā ar piesārņotajām vietām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novākšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācija ar ūdeni).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodīts vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jāiznīcina.
- Ja nav nodrošināts pietiekami darba laika apstāšņi, ķīmiskās aizsardzības tērps var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresu vai Ansell darba tērps bojājumus rada, darba tērpa lietošanas laikā jāievēro atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzībām, ka arī visu tērpu aizsardzības nepieciešamo līmeņa noteikšanai ir jāveic pārbaude pirms darba uzsākšanas. Ādas pārklājumi var kopā ar citiem produktiem izraisīt ādas kairinājumu vai ādas sensibilizāciju. Ādas pārklājumi var ietekmēt arī to, kā aizsardzīties no ķīmiskiem vielām. Ādas pārklājumu ietekmes dēļ ieteicams veikt individuālās aizsardzības līdzekļu pareizu izvēli.
- Jāņem vērā, ka ādas pārklājumi var ietekmēt arī to, kā aizsardzīties no ķīmiskiem vielām. Ādas pārklājumu ietekmes dēļ ieteicams veikt individuālās aizsardzības līdzekļu pareizu izvēli.
- Ādas pārklājumi var ietekmēt arī to, kā aizsargā